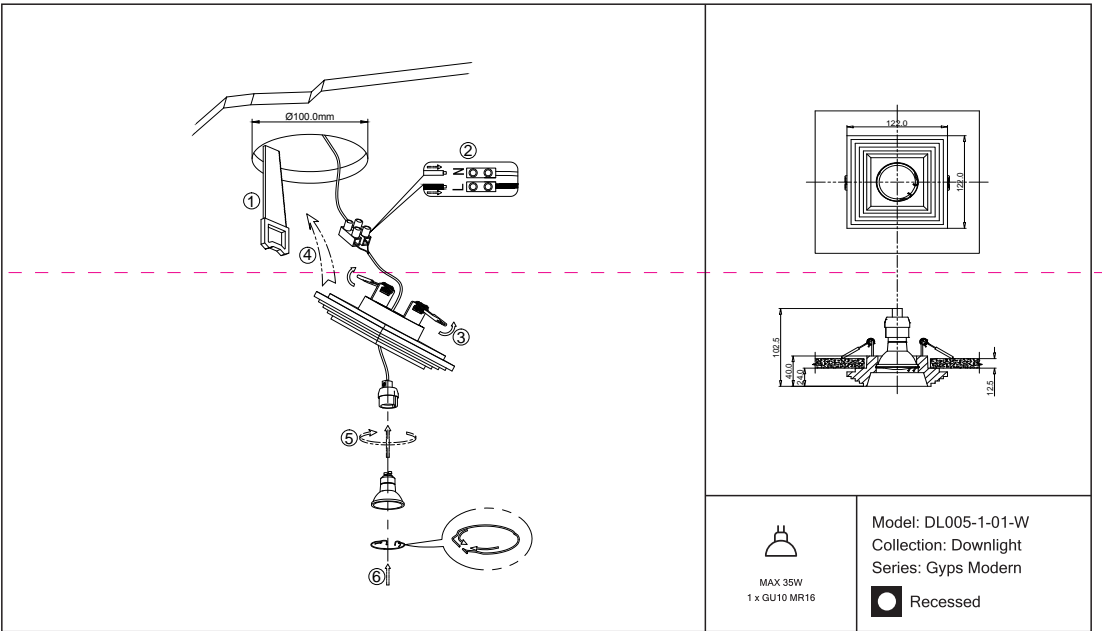


# Instruction



Model: DL005-1-01-W  
Collection: Downlight  
Series: Gyps Modern

Recessed



MAX 35W  
1 x GU10 MR16



www.maytoni.de

## Montageanleitung:

- Schalten Sie vor Installation der Leuchte über den Hauptschalter den Strom aus.
- Bereiten Sie den Platz vor, an dem Sie die Leuchte anbringen wollen: Für Einbauleuchten mit einer Montagebohrung und für Abtauchleuchten mit einem Vertiefungsloch 220-240V 50Hz Stromnetz, wenn möglich mit Einbaugehäuse, zum Einbauort.
- Weichen Sie die Leuchte mit dem 220-240V 50Hz Stromnetz. Wenn die Leuchte nicht einbaufähig ist, schneiden Sie das Gehäuse ab.
- Bereiten Sie einen geeigneten Platz, Leuchte in der Montagebohrung oder am dafür vorgesehenen Platz.
- Schalten Sie den Strom an und überprüfen Sie die Funktion/Strömrichtung der Leuchte.

## Assembly Manual:

- The installation of the lamp shall be performed with the power supply switched off.
- Prepare a place to install the lamp: a mounting hole for built-in lamps and a seat for surface-mounted lamps.
- Take 220-240V 50Hz power wires, including a grounding wire, if any, out of the ceiling hole in the 220-240V 50Hz power supply network. If the lamp has a grounding wire, it shall be also connected.
- Install the lamp in the mounting hole/seat and secure tightly.
- Install a bulb in the socket and fix the bulb.
- Switch on the power supply to the lamp and make sure that the lamp operates properly.

## Інструкція з монтажу:

- Установку світильника здійснюється при вимкненні електричної мережі.
- Підготувати місце для установки світильника – монтажний отвір для вбудованих, посадочне місце для накладних.
- Вивести з місця установки проводів напруги 220-240V 50 Гц.
- Підготувати місце для встановлення світильника: для вбудованих – це отвір у стелі, для накладних – це місце, куди він є встановлюю.
- Підключити світлові дроти до мережі 220-240В 50 Гц. Якщо в світильнику передбачений дрот для заземлення, його також необхідно підключити.
- Встановити світильник в отвір/накладний отвір / посадочне місце і надійно закріпити.
- Встановити лампу у лямпоку і зафіксувати її.
- Включити подачу електричного струму до світильника і переконатися в його коректній роботі.

## Інструкція по установке:

- Установку светильника осуществляется при выключенной электрической сети.
- Подготовить место для установки светильника – монтажное отверстие для встраиваемых, посадочное место для накладных.
- Вывести с места установки провод напруги 220-240V 50 Гц.
- Подготовить место для установки светильника: для встраиваемых – это отверстие в потолке, для накладных – это место, куда он устанавливается.
- Подключить световые провода к сети 220-240В 50 Гц. Если в светильнике предусмотрено провод для заземления, его также необходимо подключить.
- Установить светильник в отверстие/отверстие/накладное место и надежно закрепить.
- Установить лампу в цоколь и зафиксировать ее.
- Включить подачу питания на светильник и убедиться в его корректной работе.

Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Produttore /  
Fabrikante / Fabrikante / Ureidit / Fabrik / Fabrik / Gyártó /  
Produttore / Valmistaja / Producent / Изготовитель /  
Виробник / Выработитель / Endargyul / Даврадоочу /  
Циркушундлу / ӨКЧУҮҮС / ӨКЧУҮҮС / MAYTONI GmbH,  
Rosenstraße 2, 10178 Berlin,  
Germany  
affecting the installation of the lamp. The lamp shall be  
produced in the factory / Fabrika de filial / Sube  
Fabrika / Shang Fabrik / Brand Fabrik / Fabrika de  
familia / Branch Factory / Oddział Fabryka / Фабрика  
завода изготовителя / Фабрика заводу виробника / Фабрика  
завода-виробника / Фабрика заводу виробника / Фабрика  
Даврадоочу заводдун филиалы / Циркушундлу җанрүшүб  
үштүкүндүлү / ӨКЧУҮҮС / ӨКЧУҮҮС / ӨКЧУҮҮС / China.

### Sicherheitshinweis

Die Informationen, die diese Anleitung enthält, sind vor dem Zusammenbau der Leuchte aufmerksam durchzulesen und bis zum Ablauf der Lebensdauer zu beibehalten.

### Sicherheitsanforderungen:

- Die Installation und der Anschluss der Leuchte sollten durch qualifizierte Fachkräfte erfolgen.
- Achtung! Vor der Installation der Stromversorgung abschalten.
- Aufgrund der bei der Sicht von dem Anschluss der Leuchte, dass die beschriebenen Daten der Stromversorgung mit denen übereinstimmen, die bei der Montage der Leuchte an Wand oder Decke ist auf eine sichere Bestätigung (unter Berücksichtigung des Gewichts der Leuchte) zu achten.
- Die Leuchte nur bestimmungsgemäß verwenden. Die zur Installation von Wohnräumen gedruckte Anleitung nicht im Rahmen mit hoher Feuchtigkeit benutzen.
- Alle Teile für der Netzanschluss sollten frei von Verformungen und Krümmen sein.
- In das Außenkabel bzw. die Aufhängung beschädigt werden, so ist dies sofort zu melden, um eine Verletzung durch einen Stromschlag zu vermeiden.
- Bevor Sie Lampen in der Leuchte ersetzt, ist die Stromversorgung abzuschalten. Es sollte gewartet werden, bis die Lampen abgekühlt sind. Warten Sie den Typ und die Leistung der Lampe, die im Schema für die Montage angegeben sind. Bei der Installation einer Lampe nur einer anderen Leistung, als vom Hersteller angegeben, übernimmt die Verantwortung der Benutzer. Die Leuchte ist nicht für LED-Beleuchtung für Stromerzeuger oder Spannung von max. 220-240V.
- Die Leuchte nicht abdecken.
- Von Kindern fern halten.

### Beschreibung der Symbole:

Die folgenden Symbole stehen vor der Erklärung des Ersatzrasters.

- Schutzklasse I. Diese Lampe ist durch ein Schutzkabel (gebührende Leitung) an die Schutzklasse der Erdung anzuschließen.
- Schutzklasse II. Es ist eine doppelte bzw. verstärkte Isolierung vorhanden. Die Schutzspannung wird nicht benötigt.
- Schutzklasse III. Niederspannungsbeleuchtung.
- Das Gerät ist nur für eine Lampe mit einer Schutzanforderung oder einer Niederspannungsbeleuchtung geeignet. Ein Schutzglas ist nicht obligatorisch.
- Die Leuchte ist nicht zur Befestigung durch Werksschutzlocher geeignet.
- Der Mindestabstand der Lampe zu jedem beleuchteten Objekt in Metern. Bitte finden Sie den geeigneten Abstand auf dem Lampenschild.
- Nur im Innenaufbau benutzen.
- Nur im Freien.
- Es ist Erzeugnis nicht mit dem Hausraum einbauen. Sie müssen es bei einer Einrichtung einbauen, die zur Entsorgung von elektrischen Geräten geeignet ist.

### Bedienelemente:

- Vor der Reinigung des Ersatzrasters die Stromversorgung mit dem Schalter unterbrechen.
- Das Einlegen von Leuchtmittel in den Verteilungskasten oder auf jeden Fall vor der Reinigung die Lampe für einen Zeitraum von 10 Minuten abkühlen lassen.
- Nur einwechselbares Leuchtmittel benutzen.
- Die Leuchte ist für den Einsatz des Geräts über den Zeitraum für 2 Jahre (3 Jahren –LED) nach der Lieferung durch den Hersteller. Die Garantiebedingungen gelten nicht, wenn das Erzeugnis ohne Genehmigung modifiziert wurde.

### Safety Guidelines

The information contained in these guidelines shall be studied prior to the assembly of the lighting fixture and kept until the end of the product's performance life.

### Safety Requirements:

- Installation and connection of the lighting fixture shall be conducted by a electrician.
- Attention! Cut off the power supply prior to the start of installation.
- Before connecting the lighting fixture, make sure the network electrical data is in compliance with the specifications indicated on the product.
- The lighting fixture wiring must be attached from the bottom to the top.
- Use lighting fixtures in accordance with their intended purpose. Do not use lighting fixtures which are designed for illumination of indoor living spaces, for outdoor applications; do not use lighting fixtures with protection class III in rooms with high humidity.
- Do not connect the connection to the power supply shall be free from moisture and dirt.
- If an external cable or cord is damaged, it shall be replaced to avoid the hazard of electrical current-induced injury.
- Before the replacement of a light bulb, cut off the power supply of the lighting fixture and wait until the light bulb has cooled off.
- If a lamp is warmer than the specified one is installed, the manufacturer shall not be liable for safety and integrity of the product.
- For use in the power supply network with the voltage of not more than 220-240V.
- Do not cover the lighting fixture.
- Keep children from playing.

### All electrical symbols are indicated on the product's package.

- Protection class I. This lamp shall be connected through the protective electrical cable (yellow and green wires) to the grounding protective terminal.
- Protection class II. Double or reinforced insulation is provided. Protection grounding is not required.
- Protection class III. Low-voltage lighting fixture.
- The device is intended only for lamps with protection or for low-pressure lamps. Use of protective glass is not necessary.
- The lighting fixture is not suitable for being covered with thermal insulation material.
- The minimum distance in meters from the lamp to any flammable item. Please find the accurate distance on the lamp sticker.
- For indoor use only.
- For outdoors use only.
- Do not put this product in liquid household waste until the end of its lifetime. You shall discard it in the place intended for waste electrical equipment.

### Maintenance Guidelines:

- Prior to cleaning of the product, cut off the power supply by turning off the switch.
- Disconnecting in the distribution box or on any part of electrical wiring.
- Before you start cleaning, wait until the lamp cools off for 10 minutes.
- Use soft dry cloth only.
- For warranty claim of the product, contact the place of purchase.
- The manufacturer gives the warranty for performance of this equipment for 2 years (3 years for LED) starting from the date of delivery by distributor. The warranty obligations shall not be valid if unauthorized modifications have been introduced in the product.

### Инструкция по технике безопасности

Информацию, изложенную в данной инструкции, необходимо тщательно изучить перед сборкой светильника и сохранять до окончания срока использования изделия.

### Требования безопасности:

- Установка и подключение светильника должны производиться квалифицированными специалистами.
- Внимание! Перед тем, как начать установку, отключите подачу электроэнергии.
- Перед подключением светильника убедиться, что технические данные ему соответствуют данным, указанным на упаковке.
- Использовать светильники в соответствии со своим назначением. Предназначение для освещения внутренних помещений, не использовать на улице. Светильники с защитой IP44 не применяются помещений с повышенной влажностью.
- Все элементы подключения к электропитанию должны быть выполнены в строгом соответствии с требованиями, указанными на упаковке, чтобы избежать опасности получения травмы электрическим током.
- Перед заменой лампы выключить светильник, необходимо убедиться и убедиться в том, что выключатель, установлен в схеме питания, действительно полностью выключен. Проверить отсутствие напряжения можно с помощью индикатора, провизуализируя не менее трех точек за соединения изделия.
- Для использования в электропроект с напряжением не более 220-240V.
- Не накрывайте светильники.
- Берегите от детей.

### Описание символов:

Во всех случаях символы указаны на упаковке изделия.

- Класс защиты I. Эта лампа должна быть соединена защитным электропроводом (желтый-зеленый провод) с защитной клеммой заземления.
- Класс защиты II. Предусмотрена двойная изоляция или усиленная изоляция. Защитное заземление не требуется.
- Класс защиты III - светильник низковольтного напряжения.
- Подбор расстояния только для лампы. С защитой или лампы низкого давления. Необязательно использование защитного стекла.
- Светильник не подходит для того, чтобы закрывать его теплоизоляционными материалами.
- Минимальное расстояние от лампы до любого освещенного объекта в метрах. Пожалуйста, найдите точное расстояние на наклейке на упаковке.
- Использование только внутри помещений.
- Для наружного использования.
- Не помещайте это изделие в обычные бытовые отходы до конца его жизненного цикла. Вы должны утилизировать его в месте, предназначенном для электрических отходов.

### Инструкция по обслуживанию:

- Перед очисткой изделия отключите электропитание, выключив переключатель.
- Избегайте попадания влаги в распределительную коробку или на любую часть электропровода.
- Прекратите чистку, если вы чувствуете, далее лампа остыть в течение 10 минут.
- Используйте только мягкую сухую ткань.
- Для гарантийного ремонта изделия обратиться по месту покупки. Компания производит гарантийный ремонт бесплатно в соответствии с условиями гарантии. Компания производит ремонт бесплатно в соответствии с условиями гарантии. Компания производит ремонт бесплатно в соответствии с условиями гарантии.
- Гарантийные обязательства не распространяются на изделия, модифицированные без разрешения производителя. Компания производит ремонт бесплатно в соответствии с условиями гарантии.
- Гарантийные обязательства не распространяются на изделия, модифицированные без разрешения производителя.

### ISTRUZIONE A TECNICA SICUREZZA

Informazione contenute in questa Istruzione, devono essere lette prima dell'assemblaggio del prodotto e conservate fino alla fine del ciclo di vita del prodotto.

### REQUISITI DI SICUREZZA:

- L'installazione e l'allacciamento dell'apparecchio devono essere effettuati da personale qualificato.
- Attenzione! Prima di iniziare l'installazione, spegnere l'alimentazione elettrica.
- Prima di collegare il apparecchio, assicurarsi che i dati tecnici siano conformi a quelli indicati sulla confezione.
- Utilizzare l'apparecchio in conformità al suo scopo.
- Non utilizzare l'apparecchio per illuminazione di interni, ma solo per illuminazione di esterni. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con umidità elevata.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con umidità elevata.
- Tutti gli elementi di collegamento all'alimentazione elettrica devono essere eseguiti in conformità con i requisiti indicati sulla confezione, per evitare il rischio di lesioni dovute a scariche elettriche.
- Prima di sostituire la lampadina, assicurarsi che l'interruttore, installato in schema elettrico, sia effettivamente spento.
- Verificare che il cavo di collegamento sia correttamente collegato alla presa di terra.
- Non coprire l'apparecchio.
- Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Non lasciare l'apparecchio vicino a materiali infiammabili.
- Non coprire l'apparecchio.
- Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

### DESCRIZIONE DEI SIMBOLI:

Tutti i simboli sono indicati sulla confezione del prodotto.

- Classe di protezione I. Questa lampadina deve essere collegata al sistema di messa a terra attraverso il cavo di collegamento (cavo giallo-verde).
- Classe di protezione II. È prevista una doppia o rinforzata isolamento. La messa a terra non è necessaria.
- Classe di protezione III - apparecchio a bassa tensione.
- La distanza deve essere indicata solo per la lampadina. Si veda il riquadro di protezione o la lampadina a bassa tensione. Non è necessario l'uso di vetro di protezione.
- L'apparecchio non è adatto per essere coperto con materiali isolanti termici.
- La distanza minima in metri tra la lampadina e qualsiasi oggetto infiammabile. Si veda il riquadro di protezione o la lampadina a bassa tensione.
- Uso solo per ambienti interni.
- Uso solo per esterni.
- Non smaltire questo prodotto nei rifiuti domestici fino alla fine del suo ciclo di vita. Deve essere smaltito nel luogo designato per lo smaltimento dei rifiuti elettrici.

### ISTRUZIONE PER LA MANUTENZIONE:

- Prima di pulire l'apparecchio, spegnere l'alimentazione elettrica.
- Evitare l'ingresso di umidità nella scatola di collegamento o in qualsiasi parte del sistema di collegamento.
- Interrompere la pulizia, se si avverte che la lampadina si è raffreddata per 10 minuti.
- Utilizzare solo un panno morbido e asciutto.
- Per la garanzia di questo prodotto, rivolgersi al rivenditore di acquisto. La compagnia produce la riparazione gratuita in conformità con le condizioni della garanzia. La compagnia produce la riparazione gratuita in conformità con le condizioni della garanzia.
- Le garanzie non si applicano ai prodotti modificati senza il permesso del produttore. La compagnia produce la riparazione gratuita in conformità con le condizioni della garanzia.
- Le garanzie non si applicano ai prodotti modificati senza il permesso del produttore.

### NOTA SUI SIMBOLI:

Tutti i simboli sono indicati sulla confezione del prodotto.